

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

LAS SUSCRIPCIONES, ANUNCIOS Y ENCARGOS DE IMPRENTA SE DIRIGIRÁN AL ADMINISTRADOR Y SE PAGARÁN EN SEGOVIA 11, PLAZUELA DEL CORPUS. 11 TELÉFONO NÚM. 141

DIARIO INDEPENDIENTE

PARA LOS ASUNTOS DE LA REDACCIÓN DIRIGIRSE A ÉSTA: SAN AGUSTIN, NUM. 7 TELÉFONO NÚM. 25 GERENTE: LUIS CANO

CORRESPONDENCIA: APARTADO N.º 11 FUNDADO EN 1901 POR RUFINO CANO DE RUEDA Dirección TELEGRÁFICA: ADELANTADO

INFORMACIONES COMENTADAS

LA TRAGEDIA DEL COMERCIANTE HUMILDE

Por DIONISIO PÉREZ

En uno de estos pasados días, los paseantes madrileños han presenciado el desenlace de una humilde, resignada, muda tragedia: el desahucio de un misero mercader. Es inconcebible, es inverosímil cómo este tema del comerciante en quiebra no ha sido utilizado por nuestros novelistas o nuestros comediógrafos. Más inconcebible aún que nuestros sociólogos profesionales se limiten a publicar de tarde en tarde una estadística de las quiebras y suspensiones de pago que tramitan los Juzgados. Parecía lógico que en su afán morboso y provechoso de crear oficinas y engendrar funcionarios hubieran ya organizado un instituto, una comisaría, un patronato que cuidara de que estos dramas de los humildes se convirtieran en expedientes burocráticos, con sus números, índices, sus coeficientes y porcentajes y demás cábalas de la modernísima Social-Economía.

Un poco más sentimental, yo quiero contaros el caso trágico solamente y recoger algún comentario de espectadores del suceso. En lo más céntrico de Madrid, en una esquina de la calle Mayor, inmediata a la Puerta del Sol, establecióse hace pocos meses una lujosa confitería. Amplios escaparates con grandes cristalerías mostraban al paso de las gentes bellas porcelanas, cajitas de ricas maderas talladas y policromadas, piezas de vidrios de reflejos incontables y entre ellas los bombones, las yemas, las bizcochetas albas, los mazapanes, las tartas, cuanto, en fin, inventó el arte sutil de los reposteros para seducir el apetito. Y a través de estos escaparates veíase el coquetón interior de la tienda, donde unas gentiles muchachas bellamente ataviadas esperaban la entrada de los compradores.

Mas los compradores no entraban o entraban tan en contado número, que al llegar la noche y cerrar la tienda, no había en la caja registradora dinero suficiente para cubrir los gastos de la explotación. El cliente en España un animal de costumbre—lástima que esta clara locución no esté recogida y sancionada en el Diccionario de la Academia—, que no apetece las cosas nuevas, sean dulces o sean ideas, como no se le ofrezcan con tráfago y rimbombancia y aparato de milagrería.

Así, en aquella tienda elegante, sobria, clara, amable, nueva, en que entraban pocos compradores se iniciaron las primeras escenas de este drama trágico que los economistas llaman «el déficit». Para pagar el alquiler de la tienda—que en estas calles céntricas de Madrid llega a cifras que espantan—; para satisfacer las facturas de la luz, del teléfono, de los proveedores; para recoger el recibo de la contribución industrial y abonar el salario de las lindas muchachas que se pasaban el día mano sobre mano, el pobre comerciante nuevo, que se estableció jocosamente creyendo haber resuelto el problema de su vida, fué agotando el resto del capitalito que le quedaba, después de la instalación. A la postre, se lanzó a buscar en el caos de Madrid un socio comanditario, un crédito en un Banco, un avalamiento sobre el capitalito invertido o sobre los bombones, los mazapanes y las yemas... En Madrid hay Bancos pero no hay crédito; corre el dinero suelto y loco para el goce, pero se detiene, frunció el ceño, ante la necesidad. Y nuestro comerciante, no encontrada, cuando regresaba a su tienda vacía sino la hilería implacable de los acreedores que le mostraban sus recibos y sus facturas como sentencia de muerte... Y lo fueron.

Una mañana el comerciante no acudió temprano a abrir su tienda. Las muchachas dependientes esperaron en vano a su patrono y murmuraron de su honradez en las horas de espera. Pasados varios días reclamó el casero ante el Juzgado, y el Juzgado acudió solícito en amparo de la propiedad sagrada, cumplidos los trámites legales. Se descerrajó la puerta y comenzó el desahucio. Fué un espectáculo divertido para los transeúntes. Muchos reían viendo en los escaparates aun las tartas y ramilletes resacos, deslustrados, mordisqueados de ratones. Doblada la esquina, en la acera misma, fueron depositando unos mozos las vitrinas,

el mostrador, las ricas porcelanas, las tallas sutiles, los vidrios relucientes, los frascos con caramelos, las latas con galletas, las redomas con bombones... Y allí quedó todo abandonado, durante toda la tarde y toda la noche... Al día siguiente, unos carros del Municipio recogieron los despojos del desahucio y los trasladaron a los llamados Almacenes de la Villa, donde aguardarán un plazo para que su dueño los recoja o para que sean vendidos en pública subasta... «Tic Fransit»... Y he aquí que cada día o cada semana hay dramas semejantes en distintas calles, plazas y avenidas de la Corte...

—¿Dónde está el drama?—preguntaba allí un espíritu fuerte—. Este comerciante planeó mal su negocio o lo montó sin capital suficiente o no supo alucinar al transeúnte con engañosos reclamos y se arruinó... Azar natural de los negocios. Es el riesgo que acompaña a toda empresa... Otros comerciantes, en cambio, ganan millones.

—Perdóneme, señor—le interrumpí yo que meditaba en lo hondo de aquel drama—. Este comerciante quebrado, arruinado, huído padeció un solo error y cometió un solo pecado: el de ser humilde, y siéndolo, el de haber querido crear un tráfico personal, una industria propia, siendo un contribuyente más para el Erario, un inquilino más para la propiedad urbana, un mantenedor más de dependientes, un consumidor más de luz... Si este desdichado hubiera invertido las cincuenta o sesenta mil pesetas que gastó estableciéndose aquí, con tanto cacharrete lindo que ahora rueda por los suelos, en acciones de ferrocarriles o de compañías de navegación o de minas de plomo, o en otras tales no hubiera tenido que huir misero y desesperado, sino que estaría en el salón de la Bolsa o asomado a las columnas de los periódicos, vociferando: «A ver, ¡que me ampare el Estado, que me proteja el Estado, que me arregle el Estado mis malos negocios...!» Y todos asentimos a la demanda y presenciamos con la misma impasibilidad con que presenciamos este desahucio, cómo millones cuantiosos del Presupuesto se destinan a subvenciones, compensaciones, primas, avales, anticipos y otros modos eficaces de garantizar a cada uno de estos privilegiados, no ya su dinero, sino sus ganancias... Sin embargo, para los humildes, para los que emprenden estos aislados esfuerzos que constituyen en el campo y en la ciudad la fuente viva de toda riqueza, el origen de abundantes tráficos se sigue aplicando la vieja ley de quiebras y sigue teniendo la opinión la misma implacable sentencia... Bárbara edad la nuestra; en siglos pasados el gremio o la hermandad hubiera acudido aquí y recogido estos restos y remediado al infeliz que no supo acertar en el planteamiento de su negocio...

Mi oyente me miró de hito en hito y retiróse luego, murmurando que andaba yo muy retrasado, y reaccionario en nociones de Economía... Sección provincial administrativa de Primera Enseñanza

Títulos profesionales

Por esta Sección han sido entregados los títulos profesionales académicos de practicante autorizado para asistir partos normales, a favor de don Manuel Esteban, y el de bachiller universitario, sección de Letras, a favor de don Ricardo Cáceres Torres, habiéndose remitido los recibos acreditativos de estas entregas a las Universidades de Valladolid y Central de Madrid, respectivamente.

Destinos vacantes

En la «Gaceta» del día 14 del actual aparecen los siguientes: provincia de Albacete, siete para maestros y diez para maestras.

Interinidades

Doña María del Carmen Barrio Cristóbal remite solicitud de interinidades, que se le devuelve, para que complete la documentación, según está dispuesto.

Alteraciones de nóminas

A los habilitados de los maestros nacionales de la provincia se les remiten las alteraciones correspon-

dientes para que con ellas puedan confeccionar las nóminas de haberes del presente mes.

Documentos y asuntos varios

La Sección administrativa de Madrid remite certificado de descuentos para expediente de clasificación del maestro jubilado don Braulio Arranz.

—A doña María Rosa García, de Navas de Oro, se le devuelve su hoja de servicios certificada.

—La maestra doña Paz Cardelan remite justificante como padre Disártricos correspondiente al pasado mes de Mayo.

—El maestro de la nacional de Ribota comunica su ausencia para efectos ejercicios de oposiciones libres.

A nuestros suscriptores y corresponsales

Rogamos a nuestros suscriptores satisfacer el importe de su descuberto hasta fin del mes actual; y también a nuestros corresponsales nos envíen el saldo de sus liquidaciones hasta la misma fecha.

Dos curaciones en Lourdes

Valladolid.—Regresó de Lourdes la peregrinación organizada por la Hospitalidad Vallisoletana de Nuestra Señora de Lourdes. Entre los enfermos se han registrado dos curaciones notables: la de Jerónima Alonso Ruiz, de veintiséis años, que sufría desde hace un año el mal de Pott, que le impedía moverse y producía agudos dolores. Tuvo que ser conducida en camilla. Al sacarla de la piscina de la gruta de Lourdes se sintió repentinamente bien y recobró todos sus movimientos con absoluta normalidad. El otro caso es el de Marcelina Tomillo, de veinticuatro años, que padecía tuberculosis pulmonar y vertebral. Fué conducida también en camilla. La noche anterior al día de su curación la pasó malísimamente en un hospital de Lourdes y llegó a temerse por su vida. Cuando la iban a conducir a la piscina, negábase a que la movieran por los fuertes dolores que sentía. Pero a pesar de su negativa se la condujo a la piscina.

De regreso en el hospital y una vez en el lecho, saltó rápidamente del mismo al observar que se hallaba curada. Ha regresado como la anterior, sin necesidad de ayuda alguna.

Lourdes, 15.—Esta mañana ha llegado una peregrinación formada por cinco mil españoles, dirigida por el obispo de Vitoria, monseñor Mateo Múgica.



PRIMER ANIVERSARIO LA SEÑORA

Doña Jacoba Sanz de la Fuente falleció en Segovia el día 18 de Junio de 1928

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad R. I. P.

La misa de funeral que se celebre en la iglesia parroquial de San Miguel, a las nueve de la mañana, del día 18, y el culto al Santísimo que se celebre en Corpus Christi, a las ocho del mismo día, serán aplicados por el eterno descanso de la finada.

SUS HIJOS,

Agradecerán a sus amistades asistan a alguno de dichos piadosos actos de caridad cristiana, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

BING

LA MEJOR MÁQUINA DE ESCRIBIR. Vea usted anuncio en 4.ª plana Representante: E. TAMAYO Cervantes, 30, principal.—SEGOVIA

Notas oficinas

«Con la sesión de ayer terminó virtualmente en Madrid la actuación del Consejo de la Sociedad de Naciones, aunque varios delegados y personal de Secretaría permanecieron en España algunos días.

Al inaugurarse esta memorable Asamblea entendió el Gobierno conveniente dirigirse al país invitándole a un comportamiento que en todo momento y ocasión ha visto superado por la realidad, y parece justo y natural no sólo consignarlo y agradecerlo, sino hacerle participe de las expresivas felicitaciones que por ello ha recibido el Gobierno, que sin excepción de origen ha escuchado constantemente frases de elogio para España, su cultura, su civismo, su orden, su esplendidez y su buena organización, a más de los tributados a su clima y bellezas naturales y artísticas.

El Gobierno, que se considera siempre representante del país, entendiendo un deber tenerle al corriente en todo momento de las impresiones que recoge, y que, cuando son tan satisfactorias como en el caso presente, le servirán de galardón y estímulo para acrecentar sus cualidades sociales.

También ha recogido el Gobierno expresiones de gratitud por el comportamiento del vecindario de Comillas en el episodio del aterrizaje forzoso del avión francés «El Pájaro Amarillo» y diligencia con que las autoridades y la Aviación española se han aprestado al auxilio de sus tripulantes y a facilitarles medios para proseguir su recorrido. Ello es corriente, y casi no merecería la pena de mencionarse, si no fuera para señalar los lazos de solidaridad que unen a todos los hombres que arriesgan su vida en estas empresas y la simpatía que despiertan en todos los países cultos.»

«El jefe del Gobierno cree preciso hacer una rectificación a la noticia circulada en gran parte de la Prensa de ayer, que le atribuye la iniciativa en el premio de 5.000 pesetas otorgado al empleado ferroviario señor Soto, que con su inteligencia y serenidad evitó una catástrofe, dando entrada al tren incendiado en una vía muerta.

La iniciativa propuesta de este justo premio, otorgado, como en el caso de Baltasar Bachero a un modesto ciudadano, cuya ejemplar conducta debe ser conocida y recompensada, se debe a la Comisaría del Seguro Obligatorio, habiéndose limitado el jefe del Gobierno a aprobarla y aplaudirla.

El caso merece esta rectificación, porque justo es que cada cual recoja sus laureles, como contrae sus responsabilidades, y más aún, porque ello debe estimular en los funcionarios de todas las categorías el «concepto de la iniciativa» a falta del cual la máquina administrativa del Estado nunca daría su debido rendimiento, ya que no sería posible a una sola persona estar pendiente de todo, ni tener la exclusiva de las ideas afortunadas, por muy capaz y vigilante que la quisiéramos imaginar.

A las personas que ejercen mando, quienes más auxilio le prestan son los que, interpretando sus natu-

Poesías selectas

SONETOS

A un amigo marinero
1
Por entre tus palabras—buen ramaje de rosas y de peces y luceros—, con un dibujo alegre de senderos nos llega la luz nueva del paisaje.
2
Desnudando silencios de la brisa van todas tus quimeras capitanas sobre el gallo que enciende las mañanas, abriendo el arco iris de su risa.
3
Gaviotas—ni a tu voz disciplinadas— entre la mar y tu gorra marinera, apañalan de rutas imposibles los senos de las horas conquistadas.
4
¡Y así vivir! Sensible a la aventura de tu reloj, doblado en cortesía, con doce madrigales en clausura.
5
No hace falta el breviario a tu destino. Todos los horizontes traen su día lámpara ya—madura—en tu camino.

FRANCISCO MARTÍN Y GÓMEZ

rales deseos de acertar, las asisten con desvelo e ideas, y quienes más las dañan, son los que con exageradas sumisiones mentales o con aduaciones, que por igual denigran al que las emplea que al que las aguenta, hacen perder lamentablemente el tiempo y admohadillan el entendimiento con una guata de pereza y acomodamiento.»

CURIOSIDADES Y ANÉCDOTAS

Besos eléctricos

El «beso eléctrico» es invención de un tal John Certrán Bierk, a quien llaman el «Dóctor del amor».

Este Clerk, eligió a Hollywood para teatro de sus hazañas misteriosas, y allí predicó una nueva religión: «La Verdad Cósmica».

Clerk colocaba a las iniciadas en

Vida literaria y artística

Sienckiewicz y Stevenson

En el discurrir de los años y la sucesión de simpatías y afinidades en lo que toca a escuelas literarias, no pocos autores que un día consiguieron irradiar los destellos de la fama, quedan relegados al olvido, si bien algunas veces para renacer más tarde en la curiosidad y devoción de los públicos, cuando, como es dado observar hoy, el excesivo afán de novedad trae aparejada una reacción hacia las normas y los asuntos que podríamos llamar genéricamente clásica.

Por lo que se refiere a los escritores extranjeros, lo corriente es que ni en los años de su florecimiento, ni aun después, hayan sido debidamente conocidos de las masas lectoras, obediendo esto, más que a otra cosa, a la carencia de orientación crítica y divulgadora que señala los méritos respectivos y las características peculiares de autores y creaciones consustantivas con la alma, épocas y zonas del área terrestre en su gama infinita.

Sienckiewicz y Stevenson: he ahí dos nombres bien insignes de escritores europeos coetáneos, que se encuentran en el caso a que nos referimos, y cuyo paralelo puede hacerse por la razón de la semejanza entre sí de sus dos obras más célebres, que ahora han llegado a nosotros, en excelentes ediciones castellanas debidas a la casa Montaner y Simón, de Barcelona.

Sienckiewicz en «A sangre y fuego» y Stevenson en «La flecha negra»—los libros aludidos—son los novelistas de los momentos culminantes del pasado de sus países respectivos, o sea aquellas épocas en que Inglaterra y Polonia se debatían para afianzar su personalidad y el sustrato de su estructura de pueblos destinados a la perdurabilidad; la primera en luchas intestinas que tanto retrasaron su esplendoroso porvenir, y la segunda en contiendas con los pueblos vecinos, de cultura inferior. Constituyen, por ende, dos novelistas del género histórico por excelencia, si bien cada uno con sus características peculiares, dentro de las cuales destaca la restante labor novelesca inspirada en otros ideales y leitmotivos.

De ambos, Sienckiewicz es el más conocido, en virtud de su otra creación, «Quo Vadis», que no obstante su fama, no constituye la mejor del gran escritor. Stevenson, en cambio, resulta poco menos que ignorado de las masas lectoras. Casi todas las obras de ambos hanse venido publicando en ediciones castellanas a lo largo de los últimos lustros. Pero la mayor parte de esas ediciones fueron incompletas y hechas al través de otros idiomas que el ver-

náculo, por lo cual, si exceptuamos la anteriormente nombrada, no sería aventurado afirmar que «A sangre y fuego» y «La flecha negra» encarnan hoy día, para el mundo lector en castellano, el mérito de la novedad reveladora de ambos autores.

«A sangre y fuego» constituye la primera parte de una famosa serie cíclica, verdadera Trilogía Nacional Polaca, cuyas restantes partes se rotulan «El diluvio» y «Pan Volodiovski». Escrita hacia 1883, o sea en la plenitud de facultades de su autor, Sienckiewicz consiguió enorme triunfo con su gloriosa epopeya, que no habrían de superar sus obras posteriores, algunas de índole psicológica, muy logradas. Genuina reconstrucción histórica, admira el interés, la serenidad y la brillantez del estilo con que narra tantos sucesos y acaciecimientos y pinta tantos tipos, recios y nobles a la vez, como la tierra polaca. Inspirada en las guerras sostenidas por aquella república, en el siglo XVII, con los cosacos, zapórogos y tártaros, culmina con el asedio de Zbaraz en 1649, siendo su protagonista Juan Skretuski, que encarna el sublime patriotismo, figurando también en la narración Elena Kurcevik, mujer ideal, dotada de todas las virtudes femeninas tradicionales en las hijas de Polonia. Cuatro tomos, repletos de lectura, con más de mil páginas en total, no fatigan al lector de «A sangre y fuego», que sigue el curso de las peripecias bizarras con interés creciente, comprobando la amalgama de fantasía desbordante; espíritu tradicional e histórico, concepción original y alquitarado idealismo de que dan fe todas sus páginas, como igualmente que no son excesivos, por tanto, los elogios tributados por el excelente traductor de la edición, don R. J. Slaby, en el sustancioso prólogo puesto a la misma, del que copiamos el interesante párrafo que sigue: «Entre las figuras inmortales de la Trilogía existe una que deja recuerdo indeleble en todo lector y que puede parangonarse con lo más admirable que se registra en la caracterización de personajes novelísticos de la literatura universal: la de Pan Zagloba, hermano espiritual de John Falstaff, Cyrano de Bergerac, Artagnan y, en ciertos rasgos, aún de Sancho Panza. Fanfarrón sin igual, embustero empedernido, guerrero valiente y cobarde a la vez, pero siempre noble, apóstol de la libertad, ferviente patriota y caballero pundonoroso; en suma, un hombre dotado de todas las virtudes y vicios de época anegada de desenfreno y libertinaje, un ingenioso ideal de toda clase de artimañas y ardidés de guerra, soldado licencioso y no

CASA SESSÉ

Muebles Juan Bravo, 36 Tapicería

Sección de muebles de lujo en todos los estilos nuevos, modelos estilos Renacimiento español y Chippendale, magnífica construcción y precios sin competencia. Futuros matrimonios, comprar vuestros muebles en esta casa. Sus grandes talleres mecánicos los hacen como nadie. Consultad catálogos y pedid proyectos y presupuestos. Tapicería. Reparación y construcción de moderna tapicería, a precios inverosímiles por lo baratos.

Sección de muebles económicos; gran rebaja de precios por sus muchas existencias; muebles elegantes, prácticos y económicos.

— HACER VUESTROS COMPRAS EN ESTA CASA. AHORRARÉIS DINERO —

VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

JUAN BRAVO, 36 (FRENTE A LA ESTATUA DE JUAN BRAVO)

AVISO AL PUBLICO EN GENERAL

En breve se abrirá al público la nueva pescadería montada con todos los adelantos que requiere la higiene, en la plaza del Azoguejo, número 4. Esta nueva pescadería, que es de MAXIMILIANO FERNANDEZ, está en combinación con el almacén de pescados de JUAN JOSE GARCIA, los cuales, para que no falte pescado en Segovia, lo han contratado, procedente de varios barcos; y además, estos dos señores van a establecer una línea de automóviles para traerlo desde los puertos, que llegará vivo, haciéndolo en diez y seis horas. Se advierte al público que en estas dos pescaderías se venderá el pescado fresco y muy barato. Conque a proveerse de este artículo, que no podrá expenderse en mejores condiciones en ningún otro establecimiento de esta capital

obstante defensor de la inocencia, insultador insolente, pero constante campeón de la justicia, cruel y compasivo a la vez, blasfemo abominable, al par que buen creyente y cristiano, bebedor sin límites, y al mismo tiempo amante de la disciplina, amigo del regalo e intrépido ante la muerte, perfecto hidalgo y democrata de corazón. Pan Zagloba conquista desde el primer momento todas las simpatías del lector precisamente por ser tan grande y tan humano a la vez».

En cuanto a «La flecha negra», esta obra bastaría por sí sola para labrar la reputación universal de Stevenson, el eminente escritor escocés, tan popular en su país, empero constituya un espíritu selecto, vocado por los más dispares gustos y modalidades literarios, en el cultivo de los cuales rayó a excepcional altura. Admirable evocación de la Inglaterra del siglo XV, pinta de mano maestra turbulenta fase de luchas intestinas conocida con el nombre de guerra de las Dos Rosas, en que las casas prepotentes de York y Lancaster combatieron tenazmente, venciendo esta última, y quedando tan debilitada la nobleza.

No abundando en cultivadores destacados la novelística inglesa del género histórico, es natural que «La flecha negra» recuerde la obra del creador de aquél en su país: Walter Scott, máxime cuando la época cuya revisión se hace en dicha novela es la misma: aquella de la vida británica tan característica en la

esencia íntima y en los detalles de la división social y el antagonismo de estirpe y religión. Sin embargo, Stevenson supera al autor de «Ivanhoe» en su capacidad de creación y, sobre todo, en su especial dominio de juntar a la pasión romántica por los temas de la tierra originaria, el sutil humorismo característico ya en los grandes escritores ingleses del siglo pasado.

La traducción de «La flecha negra», que es un primor, ha sido efectuada por don Ramón D. Feraz. En virtud de ella, los personajes, las situaciones y el estilo originario no pierden vigor, antes al contrario, parecen adquirir la lozanía de nuestro romance, cuya variedad y poder subyugador son insuperables. Del propio traductor es también la nota biográfico-crítica que figura al comienzo del volumen, y en la cual, aunque con forzosa concisión, ofrécese al lector una semblanza de la vida y una impresión de la obra del genial escritor inglés, hacia el que —como acontece con otras grandes figuras literarias— se inicia ahora una corriente de reivindicación enaltecedora.

ANGEL DOTOR

Dr. SALVADOR V. ESTEVEZ
DE SANIDAD MILITAR
MEDICO OCULISTA
Graduación científica de la vista
Consulta de tres a seis
(Los martes, gratis a los pobres)
Plaza Mayor (Fonda La Madriñeja)

EN LA CARRETERA DE SEGOVIA A CANTALEJO

Vuelca una camioneta y resultan heridos sus tres ocupantes

Este vehículo ha causado ya un muerto y ocho heridos en diferentes accidentes

Próximamente a las seis de la tarde de ayer ingresaron en la Casa de Socorro, de esta capital, tres jóvenes que habían resultado heridos al volcar la camioneta que uno de ellos conducía. Inmediatamente nos trasladamos a dicho Establecimiento benéfico, en donde el doctor Santos Temiño, ayudado del practicante señor Estebananz, les estaba practicando la primera cura.

Breves momentos pudimos hablar con Juan de Andrés Pavón, de veinticinco años, soltero, habitante en la calle de Ochoa Ondátegui, 10, que conducía la camioneta en el momento de producirse el accidente. Según nos manifestó, dirigiase al pueblo de Villovela a llevar varios pellejos de vino, acompañándole en el viaje Eusebio Escorial San Germán, de diez y nueve años, soltero y Laureano Ballesteros Matey, de veinticinco, ambos vecindados en la ciudad de Cantalejo. Al llegar al kilómetro 22 de la carretera de Segovia a Cantalejo, la camioneta, obedeciendo a una fuerza extraña se lanzó al lado izquierdo. De no haber intervenido momentáneamente el «chauffeur», el vehículo hubiera ido a caer por la cuneta de aquel lado. Viró, pues, el conductor en sentido contrario, y la camioneta, en plena carretera, marcó media vuelta y quedó con las ruedas en sentido inverso. Chauffeur y acompañantes que ocupaban el baquet, quedaron aprisionados entre hierros y maderas, profiriendo desesperadamente voces de auxilio.

A la violencia del vuelco, las pieles del vino quedaron totalmente destrozadas y envueltos en aquel líquido los tres heridos. Después de ímprobos esfuerzos, pudo verse libre

de los restos del vehículo Laureano Ballesteros Matey, quien intentó salvar a sus compañeros. En la imposibilidad de hacerlo, vertiendo abundante sangre de la herida recibida en la cabeza, avanzó con dirección a Segovia y a los pocos momentos encontró al conocido mecánico de esta capital Angel Pulido, que en un automóvil pasaba por aquel lugar. Con su ayuda pudo extraerse los cuerpos del conductor y el otro acompañante que aún permanecían debajo de la camioneta. Con la natural urgencia, se pidió auxilio al pueblo de Yanguas, de donde salió un automóvil propiedad del industrial don Adriano Fernández, en el cual fueron traídos los heridos a la Casa de Socorro, en donde se les apreció a todos heridas y contusiones que fueron pronosticadas de reservado.

La historia de la camioneta trágica

La camioneta causante del accidente a que venimos refiriéndonos ha sido coche de viajeros, y en el mes de Febrero último prestaba servicios como tal en la línea Segovia-Cantalejo, que tiene establecida el vecino de la última ciudad don Enrique Navajo.

El día 9 de Febrero último sufrió un accidente, del que resultaron heridos ocho viajeros.

El señor Navajo, desde este momento, le retiró del servicio público y quitándole la carrocería lo convirtió en camioneta para transporte de mercancías y la vendió al actual propietario don Frutos Benito.

El día 9 del actual, esta camioneta registró otro accidente, del que resultó muerto el joven de esta ca-

pital Luciano Prieto, cuando en ella se dirigía a la plaza de toros; y por último, el suceso de que hoy damos cuenta.

En resumen: este vehículo ha causado un muerto y once heridos en tres accidentes y siempre con distinto conductor.

—(Que la denuncien, que la denuncien y la inutilicen!—decía alguien en la Casa de Socorro.

—No hace falta—dijo sentenciosamente uno de los heridos en el vuelco—No digo a ustedes más, que el radiador ha quedado debajo del motor.

EN LA PLAZA DE TOROS

COMPANIA DE CIRCO

Ayer se celebró una función de circo a cargo de varios modestos artistas que consiguieron llevar al coso taurino un público numeroso.

Entre los números presentados destacó Antonelli—el celebrado ventrílocuo—que obtiene señalados éxitos en cuantos escenarios se presenta. A pesar de no ser éste un número apropiado para plaza de toros, el trabajo depurado de Antonelli lució extraordinariamente por las notables facultades que posee en el arte de la ventrílocuía. Fué constantemente aplaudido como, asimismo, el número de los licoristas y anillistas por la limpieza con que ejecutan sus trabajos.

La banda de música de la Academia de Artillería amenizó el espectáculo, que resultó entretenido, especialmente para la «gente menuda».

EN LOS PADRES FRANCISCANOS

La fiesta de San Antonio

Solemnísima resultó ayer en nuestra ciudad la fiesta de San Antonio de Padua y los muchos devotos que acudieron a los Franciscanos pudieron apreciar cómo el Santo de los milagros es el Santo popular por excelencia.

A la misa de comunión, que administró el ilustrísimo señor obispo, fueron tantos los fieles que se acercaron que duró la misa hora y media.

En la misa sacramental el muy ilustre señor don Fernando Sanz Reuvelta hizo el panegirico del Santo sobre la fe y el amor y con su peculiar elocuencia y la maestría que sabe hacerlo cautivó a sus oyentes.

La procesión, amenizada por la banda del batallón de Fuerte Ventura, de La Granja, resultó concurrenciosísima, recorriendo las calles céntricas y plaza Mayor, con un orden y piedad edificante. En medio formaban los veintiséis niños de primera comunión que la Juventud Antoniana preparó, vistió y dió de comer ese día.

El ilustrísimo señor obispo, que bendijo la mesa del desayuno a los niños, tuvo para tan benéfica obra palabras de aliento, recomendando a las señoritas de la Juventud no desistieran ni se desanimasen en tan hermosa empresa.

El dueño del café Castilla que, como otros años, sirvió el desayuno y comida a los niños en la alameda de la Fuencisla, también merece nuestra gratitud por su generosa cooperación, sirviendo por un precio muy módico muy buena comida y proporcionando a los niños pobres un buen solaz.

Nuestra gratitud también a las muchas personas y devotos del Santo que han cooperado con sus limosnas para tantos gastos de ropa, culto y comida, y muy especialmente a las señoritas antonianas y su digna presidenta que, con celo de apóstoles, se han multiplicado para atender a todo.

Homenaje a Vázquez de Mella

La comisión organizadora dejó ayer ultimado el programa de la primera parte de la velada literaria y musical, que se celebrará el próximo jueves, a las siete de la tarde, en el teatro Juan Bravo.

El programa es el siguiente:
1.º Obertura de la ópera «La italiana en Argel», interpretada por la orquesta del teatro Juan Bravo.
2.º «Salutación y gracias», por el señor don Alberto F. de Salamanca, conde de Fuente el Salce, vocal de la comisión organizadora de la velada.
3.º «A una gloria nacional» (soneto), por el Padre Miguel de Alarcón, S. J.
4.º «Don Juan Vázquez de Mella, filósofo tomista», por el reverendo Padre José Vicente Barbero, O. P., profesor del Colegio de Religiosos dominicos de Santa María de Nieva.
5.º «Don Juan Vázquez de Mella, como orador político», por don Alberto Camba.
6.º Estreno de un paso de comedia en verso, original de don Fernando Castán, titulado «El pintor y la comedianta», interpretado por la señorita Manolita Carretero y don Alfonso de Horna, del cuadro artístico de Madrid que dirige don Javier Cabello.

La comisión organizadora advierte al público que la entrada a dicha

fiesta se hará por invitación y que hoy ha comenzado el reparto de las que dicha comisión acordó en la sesión de anteayer.

El viaje del «Pájaro Amarillo»

Salida de Comillas

Comillas.—A las seis y treinta y ocho minutos de la mañana de ayer, domingo, ha salido el avión francés «Pájaro Amarillo» y seguidamente las avionetas que llegaron de Madrid.

Fueron despedidos por un gentío enorme que con las autoridades les tributaron una gran ovación.

El momento de la partida ha sido un espectáculo curioso, por la cantidad de público que acudió a despedir a los aviadores y el entusiasmo puesto en la despedida.

Paso por Burdeos

Burdeos.—Se ha visto pasar por esta población, con dirección a París, cerca de la una de la tarde, el avión francés «Pájaro Amarillo».

Volaba sin novedad

Esperándolo en París

París.—Comunican de Le Bourget que está llegando al aeródromo enorme cantidad de público para esperar la llegada del «Pájaro Amarillo».

La noticia del paso por Burdeos ha causado júbilo.

No se sabe exactamente la hora a que llegará, porque se tiene conocimiento de que los aviadores se proponen detenerse en Cassaux para reponer la esencia, y en donde probablemente comerán antes de reanudar el vuelo con dirección a Le Bourget.

El presidente de los Estados Unidos felicita a Doumergue por la hazaña del «Pájaro Amarillo».

París.—El presidente de la República, M. Doumergue, ha recibido un

¡LABRADORES!

Vendo al por mayor y menor: horcas, garios, restos, hoces y demás aperos de labranza, a precios nunca vistos

ADOLFO MORAL

— PLAZA MAYOR, NUMERO 51.—VALLADOLID —

cablegrama de su colega el presidente de los Estados Unidos, Mr. Hoover, manifestando que, con ocasión del magnífico vuelo realizado a través del Atlántico por los aviadores franceses Assolant, Lefeyre y Louti, tiene mucho gusto en hacer participe al pueblo francés, a su Gobierno y a los aviadores autores de la hazaña, de las sinceras felicitaciones, testimonio de admiración del pueblo norteamericano y del propio presidente Hoover.

Regresa a París M. Briand

En el expreso de Irún marchó ayer mañana a Francia el ministro de Negocios Extranjeros de la vecina República, M. Aristides Briand, acompañado de sus secretarios y personal de la Delegación.

El viaje lo efectuó el ilustre hombre público en el break de Obras Públicas, y el tren iba conducido por el duque de Zaragoza.

Acudieron a despedir a M. Briand el presidente del Consejo de ministros, general Primo de Rivera; el secretario general de Asuntos Exteriores, señor Palacios, y el jefe del Gabinete diplomático de la Secretaría, señor Ramírez Montesinos.

También estaban en la estación para despedir a M. Briand el embajador de Francia, conde de Peretti de Rocca; agregado comercial de la Embajada, monsieur Juge, y alto personal de la misma, así como lucida representación de la colonia francesa en esta Corte.

El señor Briand y el marqués de

Estella subieron al vagón, y allí, sentados, conversando animadamente, esperaron el momento de la salida.

Las personalidades allí congregadas hicieron al ilustre político francés una respetuosísima despedida. El señor Briand, desde la ventanilla, con el sombrero en la mano, saludó a la concurrencia.

Consejo de ministros

El celebrado el sábado comenzó a las siete de la tarde, terminando a las nueve de la noche, y fué destinado en su mayor parte al despacho de expedientes de varios ministerios, muy especialmente del del Ejército.

El general Ardanaz, interrogado por los periodistas, manifestó lo siguiente: «En efecto, señores, he traído al Consejo numerosísimos expedientes sobre concesión de medallas y recompensas militares. Podríamos decir que es una liquidación de la brillantísima campaña de Marruecos, afortunadamente terminada. Conste que no son ascensos, sino recompensas, para la concesión de las cuales el Consejo, aunque ha sido pródigo, ha hecho en todos los casos justicia. Casi todos son medallas de María Cristina y del Mérito Militar; pero yo tengo un especial interés en que no se hagan públicos los nombres para no sembrar la inquietud ni la zozobra en los beneficiados. Esta medida es natural, porque en una larguísima lista de recompensas militares siempre, por precipitaciones al tomar las notas, se omiten nombres que no debe ser.»

Inauguración del grupo escolar Alfonso XIII en Nava de la Asunción

En Navalmanzano se inauguran dos escuelas unitarias

Ayer se inauguró en esta población el grupo escolar Alfonso XIII, obra notable en todos los aspectos y de que tan necesitada se encontraba Nava de la Asunción, a cuyo acto estaban invitados el director general de Primera Enseñanza, y las autoridades de la provincia, entre otras personalidades.

El edificio escolar merece una especial mención por su hermosa traza y su bello emplazamiento. Ha de dar cabida a 250 niños, que es la población escolar de los 2.100 habitantes de la simpática población.

El nuevo edificio construído es una escuela mixta con tres grados para cada sexo, capaz de alojar a doscientos setenta escolares, cubriendo por completo las necesidades actuales. Esta circunstancia merece especial atención: Nava es una de las poblaciones que ha resuelto completamente el problema de la primera enseñanza. Consta este grupo escolar de dos plantas, en cada una de las cuales se han instalado tres clases, con los locales complementarios: guardarropa, despacho de maestros, amplia biblioteca, galería, W. C., lavabos y urinarios con agua corriente, lo que exige una escuela completa.

El emplazamiento es acertado, por ser el sitio de la población que reúne las condiciones de máxima expansión de sus alrededores y buen sistema de comunicación con el resto del pueblo.

El campo escolar mide cinco mil metros cuadrados, de los cuales se han cercado unos tres mil, correspondiendo unos diez metros cuadrados por alumno, descontada la superficie cubierta.

El coste del edificio, sin incluir cerramiento, es de 112.711,25 pesetas, es decir, 18.785 pesetas por sección.

Para la inauguración se habían circulado numerosas invitaciones a autoridades y altos funcionarios de Instrucción.

Llegan los invitados

Para las doce y media se había señalado la hora de llegada de las autoridades mencionadas. Desde una hora antes, en la plaza Mayor, correctamente formados, se encontraban los escolares, a frente sus maestros, y un público numeroso, para recibir a las autoridades.

El alcalde de esta villa, don Zacarías Martín, acompañado del diputado provincial don Juan García, salieron en automóvil para recibir en Santa María de Nieva a las personalidades mencionadas.

Próximamente a dicha hora entraron en la plaza Mayor ocho automóviles, conduciendo a los señores gobernador civil, don Rufino Blanco; presidente de la Diputación, don Segundo Gila, y una comisión del Instituto Nacional de Previsión. Según manifestación de éstos, el director general de Primera Enseñanza

excusó su asistencia por deberes ineludibles de su alto cargo.

Figuraban entre las personalidades ya dichas, el delegado gubernativo del partido de Santa María de Nieva; don Ezequiel Solana, secretario de la Junta de Construcción de Escuelas; don Fernando Lama, vocal de la misma y jefe de la Sección de Contabilidad del ministerio de Instrucción pública; don Mariano Pozo, jefe de la sección de Primera Enseñanza del mismo; arquitecto don Juan García Morales; el inspector provincial de Primera Enseñanza, don Antonio Ballesteros e inspector provincial de Primera Enseñanza, señorita Alfaya, entre otras personalidades.

Hechas las presentaciones de rigor, la comitiva se dirigió a la iglesia parroquial para oír misa.

Bendición e inauguración del grupo escolar

Terminado el santo oficio, se organizó una procesión solemne, formando a la cabeza los escolares de ambos sexos, que ostentaban lazos y banderitas de los colores nacionales, dirigiéndose al grupo escolar Alfonso XIII. El digno cura párroco seguido de las autoridades y personalidades mencionadas, bendijo el edificio y todas sus dependencias.

Los discursos

Terminada esta sagrada ceremonia, las autoridades ocuparon el estrado que habíase levantado al Norte del edificio y comenzaron los discursos.

El niño de ocho años, Segundo García de Santos, recitó una poesía titulada: «¿Qué es la escuela?», cuya lectura mereció nutridos aplausos por su bella concepción y la naturalidad con que fué recitada.

Discurso del alcalde

La afonía que padece el alcalde don Zacarías Martín, le privó de pronunciar su discurso y hubo de ser leído por el mismo niño Segundo García.

En él, el señor Casado expone cómo surgió en él la idea de dotar a Nava de la Asunción de un centro escolar que estuviera en consonancia con la importancia que en todos los aspectos tiene esta villa. No olvida las dificultades surgidas durante el tiempo mediado entre el proyecto y su ejecución, pero se siente altamente satisfecho por ver realizada la obra que, en verdad, le causó tantos desvelos.

Pasa a tratar «Los ideales de la escuela nueva», y lo hizo tan galanamente en todos sus aspectos, que mereció muchas pruebas de aprobación. Sin olvidar la delicadeza en el método de enseñanza para con los niños, que por ser niños lo merecen todo, dice que los reformadores de la educación prestan atención especial a rodear a los escolares de todo aquello que pueda llevar recogido a las almas infantiles, y salud física.

Expone la gran obra que se realiza con las cantinas escolares; lleva varios ejemplos de lo que en las modernas naciones significan la escuela y el niño y ensarta un vibrante elogio de la moderna labor pedagógica. Por último, tiene palabras de agradecimiento para cuantos coadyuvaron a la ejecución de esta obra de cultura y termina diciendo que el Ayuntamiento, por unanimidad, acordó el día 12 de los corrientes entregar a cada uno de los niños matriculados una cartilla del ahorro encabezada con 50 céntimos. (Aplausos.)

Nitrato de cal

Insuperable abono azoado de cobertera, de efectos rapidísimos, conteniendo 15,16 por 100 de Nitrógeno y un 28 por 100 de cal

DE VENTA EN LAS PRINCIPALES CASAS DE ABONOS

Nitrosulfato de Amoníaco

(LEUNASALPETER)

Conteniendo 26 por 100 de Nitrógeno en proporciones de aproximadamente 1/4 como Nitrato y 3/4 como amoníaco

VENTAJAS: Las plantas ya encuentran disponible Nitrógeno nitrato asimilable desde el primer momento, mientras que el Nitrógeno amoniacal constituye una reserva de Nitrógeno de efecto lento y permanente

Para detalles, dirigirse a

UNION QUIMICA Y LLUCH S. A.
Delegación de Madrid: calle Marqués de Cubas, 1, Madrid
Para consultas técnicas, dirigirse a

CONSULTORIO AGRONOMICO

DE LA

UNION QUIMICA Y LLUCH S. A.
BARCELONA APARTADO 462

Niño - Dentista

PLAZA MAYOR, 6 - JUEVES, VIERNES y SÁBADOS
NOTA DE PRECIOS

Pesetas	Pesetas
Extracción sin dolor 3,00	Dentaduras completas, 28 dientes 140,00
Dientes de oro, 22 kilates 30,00	Dentaduras de oro, 28 dientes 600,000
Dientes de porcelana 5,00	
Empastes 5,00	
Nuevo procedimiento de dentaduras con encía de porcelana, curaciones estomatológicas, ortodoncia.	

La mejor dentadura con los mejores materiales que existen, garantizada por diez años

— A —

DIEZ PESETAS DIENTE

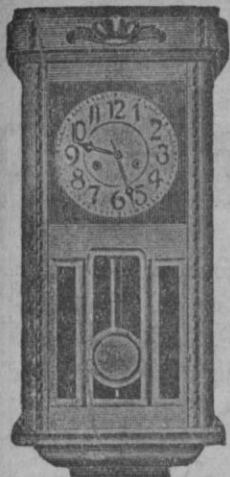
Clinica: Talleres y Laboratorio en Madrid, Carretas, 19

PELOJERIA

T. Martín Bayón

Gran surtido en relojes de pared, despertadores, relojes de bolsillo y pulsera, para caballero y señora, garantizados, a precios reducidos. Taller de reparaciones en toda clase de relojes. Colocación y reparación de relojes de torre

CERVANTES, 13 y 15.-SEGOVIA



La señorita Alfaya

La culta inspectora de Primera Enseñanza señorita María de la Paz Alfaya, tiene palabras de elogio para la Corporación municipal y en especial para su alcalde don Zacarías Casado, quien ha puesto todo su interés en la realización de esta magna obra efíca y colaboradora de la labor de educación que practica al Magisterio.

Por el Instituto Nacional de Previsión hacen uso de la palabra don Francisco González Rojas y don Mariano del Pozo, quienes tienen frases alentadoras para el pueblo de Nava de la Asunción basándose en la enseñanza, y felicitan a cuantos prestaron su cooperación para el magno acontecimiento que hoy se celebra.

Discurso del señor Gila

Humorísticamente comienza diciendo que aunque le tienen a «dieta» de la palabra, le asisten dos razones para hablar: una porque «lo queréis vosotros» y otra «porque la Caja de Previsión Social me rogó lo hiciera en su nombre».

Se refiere al apoyo prestado por el Instituto Nacional de Previsión al proyecto de construcción del grupo escolar acabado de inaugurar, y elogia el empeño que en ello puso el alcalde, don Zacarías Martín. Se refiere después a la cooperación que los maestros necesitan para obtener el fruto apetecido en su batallar con la enseñanza. Expone el significado de la verdadera escuela, extendiéndose en profundas observaciones concebidas y expuestas con gran claridad.

Discurso del gobernador civil Se «lamentan» el señor gobernador civil, don Rufino Blanco, de que todos los oradores que le han precedido le «quitaran» el tema que él pensaba desarrollar.

Tiene para el pueblo palabras de agradecimiento sincero por la acogida tributada a las personalidades que han asistido al acto; hace especial mención de cada una de ellas en cuanto a su intervención para llevar a cabo la realización de este acto y termina con las siguientes palabras: «Quedan inauguradas en nombre de Su Majestad las escuelas graduadas nacionales de Nava de la Asunción».

EN NAVALMANZANO Inauguración de dos escuelas unitarias

Las autoridades y representantes del ministerio de Instrucción e Instituto Nacional de Previsión, fueron recibidos a la entrada de este pueblo por las autoridades locales, niños de las escuelas nacionales y un público numeroso. La banda de música La Popular, a la llegada de las ilustres personalidades interpretó composiciones de orden patriótico.

Hechas las presentaciones de rigor por el alcalde, don Antonio Calvín, dirigióse la comitiva a la iglesia parroquial, en donde se cantó un Te Deum. Después, el cura párroco bendijo los edificios, y recitaron bellas poesías los niños Olegario Torregro y Doroteo Gómez, pronunciando elocuentes y sentidos discursos el alcalde, don Antonio Calvín; el inspector provincial de Primera Enseñanza, don Antonio Ballesteros; el maestro nacional, señor Herranz; el notario de la villa de Cuéllar, señor Tresguerras; el presidente de la Diputación, don Segundo Gila, y el señor gobernador civil, quien a continuación declaró inauguradas las escuelas en nombre de S. M.

Bendición de la bandera del Somatén e imposición de la medalla a la señorita Carmen Gómez

Terminado el acto de inauguración de las escuelas unitarias, se procedió a la bendición y entrega de la bandera de los Somatenes de la localidad. La madrina, señorita Carmen Gómez, pronunció un elocuente discurso, que mereció nutridos aplausos. Seguidamente el excelentísimo señor gobernador civil impuso la medalla del Somatén costeador por el de esta población, a la mencionada señorita.

Por último, las autoridades e invitados fueron obsequiados con un espléndido refresco.

Con las mismas demostraciones de simpatía que a su llegada, fueron despedidas las comisiones, que regresaron a Segovia y Madrid en las últimas horas de la tarde, muy agradecidas a las atenciones dispensadas por los vecindarios de Nava de la Asunción y Navalmanzano.

EN ALDEA REAL

Un joven se suicida arrojándose a un pozo

Fuentepelayo, 16.—Comunican del pueblo de Aldea Real que el día 13 del actual ha aparecido ahogado en un pozo del servicio público de dicho pueblo el joven de veinticinco años, soltero, llamado Mariano Escorial Herranz.

Según manifestaciones de un hermano de éste, la víctima debía estar obsesionada por la idea del suicidio, ya que en la noche que precedió al descubrimiento del hecho estuvo tomando café con él en el casino del pueblo.

Al invitar a Mariano para que le acompañara a acostar, contestó que lo hiciera el primero, pues en seguida iría él. Intranquilo por la tardanza de éste, salió en su busca y tras largas investigaciones fué encontrada en el brocal del pozo la ropa perteneciente a su hermano y en el fondo se veía flotar el cuerpo, ya cadáver.

El suicida dejó una nota escrita en la que hacía constar no se culpaba a nadie de su muerte.

ENCERVANTES

«El difunto Matías Pascal», película cinematográfica en doce partes

Adaptación a la pantalla de la novela del mismo título, del notable literato italiano Luis Pirandello. La obra muda ha sido montada, utilizando todos los adelantos de la técnica cinematográfica y bajo una notable dirección escénica que ofrece cuadros de conjunto admirables: como los salones del Casino de Montecarlo y las fiestas de noche, en el pueblecito de Moragno; bellos efectos de luz y preciosas vistas panorámicas como la de Roma.

La interpretación del personaje dramático, Matías Pascal, la realiza el actor ruso Ivan Mosjoukine con un verismo en la actitud y composición del tipo, y una naturalidad de gesto y de expresión en la mirada, que el espectador sale plenamente convencido, que Matías Pascal, no puede ser, ni puede tener otra personalidad que la que nos presenta Mosjoukine.

Se cae de una caballería y se hiere

Nava de la Asunción, 16.—La vecina de esta localidad Severiana Catalina Aceves, en ocasión de ir montada en una caballería, tuvo la desgracia de caerse de ésta, sufriendo en el accidente la fractura de la clavícula derecha.

Con toda rapidez fué trasladada ayer a Segovia y conducida a la Casa de Socorro, donde se le prestó asistencia facultativa, regresando a su domicilio una vez curada.

Se vende paja de centeno, con cabezas, para atar, en Otones de Benjumea, Faustino González.

De sociedad

Viajes

—Ayer pasó el día en Segovia nuestro buen amigo y paisano don Anselmo Carreño, aplaudido y popular comediógrafo, autor—entre otras—de los libretos de las zarzuelas de reciente éxito «Los clavetes», «La del Soto del Parral», «La capitana», etc.

Han llegado: Regresó de su viaje por Aragón, nuestro distinguido amigo y paisano, el ex alcalde de esta capital y coronel de Artillería, retirado, don Tomás Sanz.

—De Lourdes, la señora viuda de Reguera y sus bellas hijas María y Tasina.

—De Baleares ha regresado a Madrid, donde permanecerá una corta temporada, nuestro querido amigo el ex diputado a Cortes por Segovia, marqués de Menas Albas.

Concesión de la Cruz de Alfonso XII

Le ha sido otorgada la Cruz de Alfonso XII a la esposa del diplomático don Alejandro de Escudero, por el interés que demuestra en la perfecta conservación del magnífico castillo del Condado de Castilnovo, una de las fortalezas medievales más bellas y artísticas de esta provincia.

Reciba la señora agraciada con esta honrosa recompensa nuestra efusiva enhorabuena.

Primera comunión

Ha recibido por vez primera el Pan de los ángeles, en la capilla del Cristo de los Milagros, de Salamanca, la encantadora niña Marujita Inés Alvarez-Builla, hija del digno jefe de línea del Cuerpo de Telégrafos de aquella población, nuestro querido amigo y paisano don Manuel Inés Alemán, a quien felicitamos con tan fausto motivo.

Expresión de gratitud

La señora doña Nieves Martínez, viuda de don José Martínez Otero, nos ruega hagamos constar su profundo agradecimiento a cuantas personas se interesaron por la salud de su difunto esposo (q. e. p. d.), durante la enfermedad que le ha lle-

do al sepulcro y la testimoniaron su condolencia, con tan triste motivo.

Al mismo tiempo hace presente que el próximo miércoles, 19 del corriente, darán principio las misas gregorianas por el alma del finado, en la iglesia de Padres Franciscanos, a las nueve de la mañana (hora oficial).

(Hay concedidas indulgencias por varios prelados.)

Exámenes

Con brillantes calificaciones ha aprobado en el Conservatorio de Música y Declamación de Madrid, las asignaturas de Historia y Estética de la Música y el primer curso de acompañamiento, la estudiosa señorita María Galindo López, discípula de nuestro distinguido amigo el notable maestro y pianista Padre Villalba.

Enhorabuena.

FULARES Y PERCALES ESTAMPADOS

Casa Fermín Isabel la Católica, 6

SUELTOS

Sorteo de casetas

El día 21 del actual, a las seis de la tarde, tendrá lugar en el ferial el sorteo de las casetas, destinadas a la venta de artículos que han de instalarse allí con motivo de las próximas ferias de San Juan.

DISTINGUIDA SENORA:

Si la place dar a sus invitados sensación de persona de buen gusto, complémete su mesa con el

Riquísimo café marca EL CAFETO

PEDIDO EN ULTRAMARINO Representante: Mariano Bernardo Cervantes, 31 y 33.—Segovia

CALLOS

No sufra usted de callos, juanetes, ojos de gallo y verrugas. Use usted el patentado UNGUENTO MAGICO, y en tres días se verá usted libre de estas dolencias que le atormentan.

No admita usted más callicia que el UNGUENTO MAGICO. Farmacias y droguerías, 1,60 pesetas. Por correo, 2 id. FARMACIA PUERTO, Plaza de San Ildefonso, 5. Madrid.

ULTIMA HORA (POR TELEFONO)

MADRID, 3,30 TARDE

daria don Miguel Allué Salvador, actual alcalde de Zaragoza.

Firma de Justicia

Nombrando subdirector del Cuerpo de Letrados, a don Enrique García.

—Idem a don José Navarro, de Palencia.

—Idem jefe de la Sección primera, a don Carlos Barahona.

—Idem de la Sección segunda, a don Carlos Moral y don Manuel Azaña.

—Idem de la Sección tercera a don Federico González.

Entierro del gobernador de Castellón

Castellón.—Se ha verificado el entierro del gobernador civil de esta provincia, don Raimundo Hita, coronel de Infantería, que falleció ayer en esta población.

MENCHETA

ALMACEN DE PESCADOS

JUAN JOSE GARCIA

- Merluza 1,50 y 1,60
Congrio 2,00
Besugos 0,90
Pescadillas 0,80
Chicharros 0,60
Langostinos 3,00
Lenguadinas 0,80
Almejas 0,60
Sardinias 0,80

En la pescadería de JUAN JOSÉ, la mejor en su clase en Segovia

Satisfacción y economía

la encontrará toda la persona que com- pre en la

Nueva zapatería LOS CHICOS

Para la próxima temporada está recibiendo preciosidades en zapatos para señora, niñas y niños, todos de la última moda. Gran surtido en sandalias y zapatillas. Veán antes de hacer sus compras la bota negra y de color que venden LOS CHICOS a precios increíbles, el mejor Boxal: Para caballero, surtido grandioso, a precios muy económicos, a satisfacción del comprador

¡OJO!

La zapatería LOS CHICOS hace sus compras a los mejores fabricantes. Vende todo por vender barato la zapatería LOS CHICOS (Frente a la estatua de Juan Bravo)

Banco Hispano Americano

Cuentas de crédito

Efectuamos estas operaciones en distintas formas y diversas garantías, cobrando siempre un interés muy reducido. Damos grandes facilidades para los préstamos y cuentas de crédito, con garantía de valores del Estado, acciones y obligaciones de sociedades industriales

Sucursal de SEGOVIA

La Mutualidad Nacional DEL Seguro Agropecuario, subvencionada por el Estado Representante en Segovia y su provincia Don Francisco Galindo OFICINAS: JUDERIA VIEJA, 4 (PLAZA DEL CORPUS)

LENTES Y GAFAS DE MODA MODELOS DE INMEJORABLES RESULTADOS L. DUBOSC OPTICO ARENAL-19 y 21-MADRID TALLER ESPECIALIZADO PARA LA EJECUCION DE LAS RECETAS DE MEDICOS OCULISTAS DE PROVINCIAS. SERVICIO ESPECIAL POR CORREO

NICASIA DELGADO modista Cfr. a su casa DESAMPARADOS, 12, 2.º

Se traspara el acreditado parador de «El Gallo», por no poderlo atender. Para tratar, en el mismo, con Ricardo Alonso.

Se alquila una casa amueblada o sin amueblar, sitio céntrico, con amplias habitaciones, bien ventiladas, instalación de luz y timbres, pila para lavar y jardín. Razón, San Frutos, 5.



Usted no conoce aún los placeres del «Kodak».

pero sus amigos le muestran a menudo, llenos de satisfacción, sus bellas fotos, recuerdos de sus viajes y de divertidas escenas de sus vacaciones.

Haga usted, pues, como ellos y vaya hoy mismo a elegir su

«Kodak»

Para detalles y demostraciones

Felipe Sanz

Sucesor de Teodoro Velasco PLAZA MAYOR, 3 Trabajos de Laboratorio

«Kodaks», desde 48 pesetas. «Brownies», desde 21 pesetas.

Arrendamiento

Se arriendan los pastos, por año, del «Caserío de Redonda el Nuevo», que comprenden los del monte, rastrojera, prados y orillas del río Zurita y los de la «Dehesa de San Antonio», sitios ambos en los términos de Marazoleja y Juarros, respectivamente, admitiéndose ganado lanar, cabrío y vacuno.

Para tratar de ellos, con el apoderado, en Madrid, calle de Nájuez de Arce, número 5, señor Guedán y Cardiel.

Recomendamos

al público haga sus compras en el comercio de tejidos de MIGUEL SERRANO, por ser el más surtido, el que mejores géneros recibe y el que más barato vende PANOS, LANAS, SEDAS, COLCHAS, COLCHONES, MANTAS, SABANAS, LIENZOS, PANAS, MANTELERIAS, TOALLAS, MANTILLAS, VELOS, PAÑUELOS DE MANILA y todo lo perteneciente al ramo de tejidos

«Los Chicos» Miguel Serrano PRECIO FIJO

Se venden dos vacas, una suiza y otra holandesa, de diez y seis meses y de un año de edad. Para tratar, con su dueño Eusebio Pastor López, en Cabezeula.

BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

Domicilio en Madrid.—Alcalá, número 14

Capital..... 280.000.000 de pesetas Fondo de reserva 31.453.788,43

Mas de 170 sucursales en España y Marruecos. Corresponsales en las principales ciudades del mundo

OPERACIONES QUE EJECUTA

Cuentas corrientes a la vista abonando 2 y 1/2 por ciento anual. Imposiciones a vencimiento fijo. A un mes abonando..... 3 por 100 anual A dos meses 3 1/2 por 100 » A seis » 4 por 100 » A un año 4 1/2 por 100 » Caja de Ahorros 4 por 100 » con reintegros a la vista. Descuentos de efectos de comercio sobre Madrid, provincias y extranjero. Cheques, giros y transferencias sobre España y extranjero. Ordenes de Bolsa. Compra y venta de toda clase de valores en las Bolsas de España y extranjero. Préstamos en inmejorables condiciones a labradores e industriales. Cartas de crédito sobre todos los países del mundo. Depósito de valores, encargándonos del cobro y abono de los cupones. Anticipos sobre valores, concediendo hasta el 80 por 100 de su valor en cotización.

SUCURSAL EN SEGOVIA: PLAZA MAYOR, 17 SUCURSAL EN CUELLAR: SAN FRANCISCO, 2

JABON CHIMBO



El mejor para lavar la ropa por su esmerada elaboración y los componentes de su elaboración Resulta más económico que todas las demás marcas similares por su mayor duración y no estropea la ropa que con él se lava Exigir siempre la marca estampada en el trozo

Se vende en trozos de 250 y 500 gramos

¡SEGADORES!

A todos los labradores que miren sus intereses, les recomiendo este anuncio que de fijo les conviene. Si tenéis que comprar hoces, con esto no os digo nada, sólo quiero que sepáis que las doy garantizadas. Que no es trabajo la siega ya dicen los segadores, pero hay que comprar las hoces de Arias, los vaciadores. Mejores no las he visto ni creo que se fabriquen, porque éstas llevan aceros legítimos de «Solingen». De añilar las hoces viejas nunca os debéis de olvidar ya que trabajaréis menos y segaréis mucho más. Añilar las segadoras y los trillos de cuchillas, y adelantaráis el doble en la siega y en la trilla. Estas ofertas, señores, os las hace un industrial, que se encuentra echando chispas todo el día, sin parar.

Comprad tijeras, cuchillos y navajas, marca ARIAS (vaciadores) CRONISTA LEECA (Cuatro Calles)

HERNIADOS (Quebrados) CURE USTED SU HERNIA



SIN OPERACION, sin peligro, sin dolor, ni abandonar sus ocupaciones, según lo han hecho infinidad de pacientes con el tratamiento Anti-herniario NOTTON (patentado), premiado en las Exposiciones de PARIS y BARCELONA, con las más altas recompensas. Tened bien presente que una hernia descuidada o mal contenida, va adquiriendo cada día mayor desarrollo y puede sufrir al hacer algún esfuerzo el grave peligro de la estrangulación, ocasionando así la muerte de la persona más sana y robusta en medio de horribles sufrimientos. Si quiere evitar estos graves peligros y curar de su hernia, acuda a una casa seria y acreditada donde un facultativo verdadero especialista sobre la materia, con la garantía de muchos años de práctica y profundos estudios, pueda atenderlo según el estado que su dolencia requiera.

Para informes y colocación de estos aparatos, en el consultorio médico del señor Romero, San Clemente, 3 y 5, 2.º izqda.-SEGOVIA.

AVISO AL PUBLICO EN GENERAL EL HIELO BARATO EN SEGOVIA El hielo superior, las barras de 25 kilos que se vendían a 3,00 pesetas, a 1,50 EN LA ACREDITADA PESCADERIA DE JUAN JOSE

Interesa a todos

Doctor J. Campos

MÉDICO ORTOPÉDICO

Augusto Figueroa, número 8.—MADRID

SECCION DE ORTOPEDIA

HERNIAS, Vientres voluminosos. Descensos de la matriz. Sordos. Calvos. Deformidades. Narices. Orejas. Tratamientos sin operar. Aplicación de piernas, brazos artificiales.

SECCION DE COSMETICA

BELLEZA

EXTINCION de arrugas, vello, manchas y cicatrices de la cara, aumento y corrección del busto. Destrucción de las canas y modificación en el color del cabello. Eburneación, blanqueado y afinamiento del cutis. Extirpación de callos de los pies y modificación de los juanetes. Arreglo de las manos, narices, cejas, ojos, etc. Tratamiento de la obesidad sin ningún peligro. Desaparición del oecema (mal olor de aliento)

Servicios médicos y de lujo.—Consultas y tarifas por correo En Segovia, el 26 de todos los meses, de once a una HOTEL FORNOS

MERCADOS

SEGOVIA	RIAZA
Trigo, a 89-90 reales la fanega de 94 libras.	Trigo, a 90 reales fanega
Centeno, a 62-63 fd., las 90 libras	Centeno, a 50 fd., fd.
Cebada, a 51 fd., las 70 fd.	Cebada, a 48 fd., fd.
Algarrobas, a 64 fd., las 94 fd	Algarrobas, a 70 fd., fd.
CUELLAR	AREVALO
Trigo, a 90 reales la fanega de 94 libras.	Trigo, a 90-91 reales las 94 libras
Centeno, a 60 fd., la fanega.	Centeno, a 66 fd., fd.
Cebada, a 55 fd., fd.	Cebada, a 51-52 fd., la fanega.
Algarrobas, a 64 fd., fd.	Algarrobas, a 58-60 fd., fd.
Avena, a 42 fd., fd.	Avena, a 44 fd., fd.
Yeros, a 65 fd., fd.	Yeros, a 67-68 fd., fd.
Mueles, a 55 fd., fd.	Habas, a 70 fd., fd.
Garbanzos para siembra, a 30 pesetas fanega.	MEDINA DEL CAMPO
Patatas a 2,50 pesetas la arroba.	Trigo, a 91-91,50 reales la fanega
SEPUVEDA	Cebada, a 47-48 fd., fd.
Trigo, a 87 reales la fanega de 94 libras.	Centeno, a 66 fd., fd.
Centeno, a 70 fd., la fanega.	Algarrobas, a 56-57 fd., fd.
Cebada, a 55-56 fd., fd.	VALLADOLID
Yeros, a 60 fd., fd.	Trigo, a 91-91,50 reales fanega
Algarrobas, a 60 fd., fd.	Cebada, a 51 fd., fd.
Avena, a 45 fd., fd.	Centeno, a 65-66 fd., fd.
SANTA MARIA DE NIEVA	Algarrobas, a 51 fd., fd.
Trigo, a 92 reales fanega.	BURGOS
Centeno, a 66 fd., fd.	Trigo, a 90-91 reales la fanega de 94 libras.
Cebada, a 52 fd., fd.	Cebada, a 54-56 fd., fd.
Algarrobas, a 66 fd., fd.	Avena, a 40-42 fd., fd.
	Algarrobas, a 70-72 fd., fd.

Debiles da Vida y Juventud

Elíxir Gallol

AGRICULTORES!

Abonad vuestros campos con los abonos completos marca CASTILLA, son los únicos que no contienen nitrato de sosa en la época de primavera. Para pedidos e informes, dirigirse a su fabricante

Don Pedro Cabañero ALICANTE

Se necesitan representantes en esta provincia

Gallinas y pollos

enfermos curan con GALLIOL, premiado con diploma de honor en la Exposición de Asturias (Gijón 1928). Venta: farmacias, droguerías, centros de específicos de España y laboratorio G. Cuevas, Ortuella (Vizcaya)

Depósitos en Segovia Germán Pérez y T. Velasco, etc.



HOMBRES

débiles de cualquier edad. Virilidad perfecta, instantánea, infalible, sin medicamentos. Tratamiento garantizado, económico. Pago después del resultado. Escribid: N. E. A.

Apartado 10.073.—Madrid

Finca rústica

vendo, Toledo, unas 400 hectáreas, cien roturadas con encinas, aguas para riego, pastos y casa labor, se llega en auto, 110 mil pesetas. Julián Barbero, Alvarez de Castro, 25.—MADRID

Pleurésias con derrame

Curación sin operación ni punción. No se perciben honorarios hasta conseguida la curación

M. GOMEZ.—MÉDICO

MENDIZABAL, 10.—MADRID

Se vende casa

Real Sitio de San Ildefonso, en 15.000 pesetas. Razón, en Madrid, Cuesta de Santo Domingo, 5, señor Domínguez

1870-1929 PAPA-REY

Todos los que nos remitan sus señas obtendrán gratis sorprendente

RETRATO-RADIO DE S. S. PIO XI

Motivo homenaje. Adhesiones a UNION LATINA

Apartado 10.073.—MADRID

Ultimas publicaciones

Editadas en el mes de Mayo de 1929

Epizootias.—Ley y reglamento, Edición oficial, 2 pesetas.

Mittermaier.—Tratado de la prueba en materia criminal, octava edición, 18 pesetas.

Listz.—Tratado de Derecho penal, segunda edición, tomo III, 14 pesetas.

Lafora.—La psiquiatría en el nuevo Código penal español de 1928 (juicio crítico), 3 pesetas.

Código penal.—De 8 de Septiembre de 1928, con notas e índice alfabético. Volumen III de la «Biblioteca del Estudiante», en tela, 3 pesetas.

Barahona y Frías.—Formularios municipales para uso de los secretarios de Ayuntamiento de segunda categoría y de los aspirantes, 10 pesetas.

Barahona, Frías y M. Penanler.—Contestaciones al programa, mínimo, único para funcionarios de Ayuntamientos y Diputaciones, tercera edición revisada al día, 15 pesetas.

Dantín.—Agronomía y fitotecnia, 10 pesetas.

Vidal Saura.—La política exterior de España durante la menor edad de Isabel II, 8 pesetas.

Nuevas administraciones exclusivas

Miñana.—La unificación del Derecho mercantil hispano-americano. Bases para una legislación común, tercera edición aumentada, 6 pesetas.

Royo Villanova.—La regencia y el Derecho público español, 4 pesetas.

Recasens Siches.—El actual viraje del socialismo germánico, 2 pesetas.

Editorial Reus (S. A.)

Academia: Preciados, 1
Librería: Preciados, 6
APARTADO 12.250.—MADRID

GRAN OCASION

Para inversión de capital. Ofrecese en alquiler o venta, con facilidades de pago, finca construida con todos adelantos modernos, expofeso para recreo, con bar restaurante, billares, teatro, cabaret, etcétera, en Madrid. Detalles, escribir Santander, apartado 955, MADRID.

Representante

serio, solvente, con garantías, conocedor de la plaza y activo, se necesita. Escribir con detalles a

PEDRO PARIS
Cajas Registradoras KRUPP
ALCALA, 17.—MADRID

Se desea agente

para la venta en la provincia de Segovia de neumáticos de una acreditada marca americana. Dirigirse a casa Blancou BILBAO

VINOS QUE SE VUELVEN

o están expuestos a sufrir alguna alteración de las que hacen disminuir el valor de estos caldos, se corrigen con el

VINICONSERVADOR

producto enológico preparado con materias químicamente y en proporciones exactas a las que tolera la ley. Este producto es inofensivo. Se aplica después de hecho el vino, para corregir o prevenir cualquier alteración en la proporción de un kilo por cada 250 arrobas de 16 litros.

PRECIOS

14 PESETAS EL KILO 7,50 EL MEDIO KILO

Prospectos y pedidos a la Administración de LA INFORMACION AGRICOLA

Barquillo, 21.—MADRID Apartado número 9

Importante

De gran venta y aceptación cedo exclusiva por cuenta propia y comisión. Originales y prácticos calendarios perpetuos con porta-retratos en metal y celuloide. Muestras, pesetas 7. Estuches de metal para extraer el papel de fumar automáticamente. Muestras, pesetas 3. SOLA. URGEL, 118.—BARCELONA

Novísimo Código penal, comentado y cotejado con el de 1870

por Antonio Jaramillo, juez de Instrucción. Prólogo del fiscal de Zamora. Introducción. Concordancias. Comentarios. Comparación con otros Códigos y proyectos. Aclaraciones. Procedimientos. Tablas para la aplicación de penas, Jurisprudencia. Cuadros sinópticos. Críticas, etcétera. DOS TOMOS DE 440 páginas cada uno, 9 pesetas cada tomo. Pedidos, al autor, en ALBA DE TORMES (Salamanca.)

100 pesetas semanales

para un trabajo fácil mensual, propio domicilio, sin dejar ocupaciones. ALGA. Apartado 10.073. Madrid

Máquinas de escribir

LAS MEJORES MARCAS

URANIA: La de la oficina más perfecta. Desmontable. Fácil recambio piezas.
URANIA PICCOLA: La misma URANIA en tamaño reducido. Peso, 7 kilos, con estuche-maleta.
PERKEO: La de mayor número de signos. Para pequeños negocios y viaje. Peso, 5 kilos, con estuche-maleta.
JUVENTA: Nuevo modelo Estandard. Cinta bicolor. Acero y níquel. Contado, 375.
BING: La ideal para la enseñanza. Contado, 220 pesetas. Plazos, 15 pesetas al mes.



Poseemos más de mil máquinas de todas marcas a precios baratísimos desde 100 pesetas, en nuevas y de ocasión, y a 25 pesetas mensuales. CAMBIO DE MÁQUINAS. Multicopistas, calcular, sumar, y listar. Muebles de oficinas. Mesas roble, a 40 pesetas.
Rheinmetall: Máquinas escribir, contado, 800 pesetas.

Accesorios en general: cintas y papel carbón, más barato que nadie, aparatos para cerrar sobres, tampones «Yost», 13 pesetas. Atriles para mecanógrafos, a 15 pesetas, etc., etc.

ABONOS DE LIMPIEZA:—LA CASA DE MAS GARANTIA VIUDA J. ROVIRA BARCELONA Agencia exclusiva para Segovia y su provincia, E. TAMAYO.—Cervantes, 30, pral. TELEFONO NUMERO 48

El Diablo en Palacio

NOVELA HISTORICA ORIGINAL DE DON RAMON ORTEGA Y FRIAS Autorizada la reproducción por la Editorial Castro

Transcurrieron lentamente las horas. Explicaciones detalladas dió Luis a su señora de cuanto había hecho y de cuanto pensaba hacer; pero no le dijo que fray Bernardo sabía dónde se encontraba el marqués. Llegó la noche. La más profunda tristeza se pintaba en el rostro pálido de la desdichada joven, que estaba sentada en un ancho sillón cerca de una mesa de nogal donde escribía Luis. Una lámpara de bronce derramaba sus vacilantes reflejos en la estancia, y sólo la agitada respiración de la doncella y el crujido de la pluma sobre el papel interrumpían el sepulcral silencio que reinaba. —Ya está—dijo el paje después de algunos momentos, y mientras soltaba la pluma—. Ved, ¿qué os parece? La doncella tomó el escrito, leyólo con detención, y, después de meditar algunos instantes, dijo: —Bien, Luis; pero... —Dejad vuestros temores, señora; estamos en una situación en que es menester arrostrarlo todo. —¿Me has visto acaso desmayar alguna vez?

He luchado con valor cuando ha sido preciso; he sabido resignarme con mi suerte cuando me he retirado del mundo, y nunca me has visto retroceder ante la desgracia ni ante los peligros; pero la fatalidad nos persigue; nuestra situación es peor cuanto más luchamos, y veo llegar un día en que pague con la vida la generosa protección que me dispensas. —No hemos de abandonarnos a esa fatalidad que nos persigue; no debemos tampoco contentarnos con hacerle frente: es preciso perseguirla y vencer. —¡Vencer! Lo dudo—repuso, tristemente, Blanca. —Señora, seis años de lucha sin perder las fuerzas, significa que hemos de vencer. —Si a todas horas no te amenazara la muerte... —Perdud cuidado, hermana mía: aún no he cumplido mi amarga misión en este mundo, y no puedo morir. Aún tengo que ser el instrumento del castigo de doña Ana, y el de vuestra felicidad, porque, tarde o temprano, la virtud recibe su premio; aún he de arrepentirme y llorar porque he dado en mi pecho cabida a la venganza, y tengo que pedir perdón de rodillas al hombre que más me teme: a Felipe II. —¡Al rey!—exclamó, admirada, la doncella. —Sí, al rey, a quien echaré en cara su tiranía y su hipocresía; pero ante quien doblaré luego la frente porque es grande, y yo admiro la grandeza aun en mis enemigos; porque es el soberano, y cuando Dios no le ha quitado la corona es porque quiere que nos mande y que le respetemos... No nos ocupemos de esto—prosiguió el paje, pasándose las manos por la frente, como si quisiera desahogar un pesado sueño—; lo que nos importa es salir bien de la aventura de esta noche; mi plan no puede ser mejor, y creo que todo se arreglará.

—Fres incomprendible—dijo la doncella. —¿Por qué, señora mía? —¿Quién hubiera pensado que tú podías doblar la frente ante Felipe II? —No sospechéis siquiera que el miedo me hará humillarme para pedirle un perdón que sólo de Dios puedo alcanzar; inclinaré ante él mi cabeza para reconocer su autoridad, después que él haya reconocido que valemos tanto el uno como el otro. —Iba a contestar la dama, cuando en la calle se oyó el maullido de un gato, y luego un silbido agudo. —Ese es Santiago—prosiguió el mancebo—; ya sabéis que nada debéis temer estando aquí. Luego encendió una vela y salió de la habitación, volviendo a poco con el tabernero. —Santiago, vais a quedaros con mi señora, y a ser su única defensa en cualquier lance que pueda ocurrir. —Podéis marchar tranquilo—contestó el Moreno, santándose en un sillón—. De aquí no me moveré hasta que volváis; si me matan, no respondo de lo que luego suceda; pero, en tanto que me dejen la vida, ¡voto al demonio!, os juro que sabré cumplir con mi deber. El paje dobló la carta que había escrito, y la guardó, y luego, sacando del cajón de la mesa una escala de cordón de seda carmesí, la acomodó disimuladamente bajo su colete. —Dios me dé su ayuda—dijo, mientras se emboscaba en su ancha capa. Y, después de recibir el acostumbrado beso de su señora, salió, mientras ésta derramaba una lágrima de angustioso dolor. Dirigióse el mancebo al convento de Santo Domingo, y, llegando al posigo de la huerta, dió en

él tres golpecitos, señal convenida con el viejo hortelano. Estaba éste prevenido largo rato hacía; así fue que el paje no tuvo que repetir su llamamiento, y la puerta se abrió cuidadosamente y sin hacer el menor ruido. —Habéis sido puntual—dijo el hortelano—. Seguidme sin miedo, que el perro está adado. La noche estaba serena y clara la luna, y sin dificultad atravesaron la huerta, y entraron luego por una puertecilla que daba a un pasillo, en medio del cual, a la derecha, estaba el aposento del hortelano. Como éste había dicho, sólo su cama, una mesa y algunos banquillos componían todo el mueblaje. Sobre la mesa ardía un velón de cobre de color verde y mugriento, y había tres cucharas de estaño, tres jarros de barro blanco y cinco botellas que se hacían en extremo recomendables por el polvo que las cubría. —La cena está preparada—dijo el hortelano—, y el dispensero no tardará; sacad vuestro vino, y sentaos. —Amigo mío—contestó Luis, doy por perdida la apuesta, y con mucho gusto queda de mi cuenta el gasto, porque no traigo mis botellas. Cuatro que tenía han sido víctimas de la torpeza de mi ía, que, al limpiar esta mañana, las ha roto echando a rodar una mesa coja sobre que estaban. —Está visto—replicó, riendo burlesco, el hortelano—que habéis tenido miedo a la competencia y preferís perder el costo de la cena, a desahogar vuestro vino. —Os equivocáis, y tanto, que he mandado a pedir seis botellas más, y pasado mañana tal vez las tengáis sobre esta mesa. Está interesado mi amor